

# 董事會報告



董事會謹向各位股東提呈本公司及本集團截至**2004年12月31日**止之年度的董事會報告及經審核的財務報告。

董事長 于力先生

## 主營業務範圍及經營狀況

### 一、經營業績

本集團的主營業務範圍為生產和銷售石油產品、石化及有機化工產品、合成橡膠產品等，本集團的主要業務在中國開展，產品在國內銷售。

2004年是公司以人為本從嚴精細管理、全面規範提高、實現盈利持續增長的一年。一年來，我們充分利用振興東北老工業基地的機遇，緊緊抓住石化產品價格不斷上揚的有利時機，以安全為保證，以落實為第一責任，以「以人為本、從嚴精細管理」為主題，求真務實，發奮圖強，創造出公司歷史上最好的經營業績紀錄，公司步入了盈利持續增長和發展的新階段。

截至2004年12月31日止之年度，按中國會計準則，本集團實現主營業務收入為人民幣27,902,787千元，與2003年同期相比上升46.4%；實現淨利潤為人民幣2,573,760千元，與2003年同期相比增長507%。按國際財務報告準則，本集團實現營業額為人民幣31,857,423千元，與2003年同期相比上升54%；實現淨利潤為人民幣2,544,510千元，與2003年同期相比增長495%。

2004年度，按中國會計準則，佔本集團主營業務收入10%以上的石油產品實現銷售收入為人民幣14,076,504千元，佔主營業務收入的50.4%，銷售成本為人民幣13,754,339千元，毛利率為2%；石化及有機化工產品實現銷售收入為人民幣11,743,835千元，佔主營業務收入的42.1%，銷售成本為人民幣8,325,196千元，毛利率為29.1%。

### 二、公司整體經營情況的討論與分析(按中國會計準則)

2004年度，本集團實現主營業務收入為人民幣27,902,787千元，比2003年同期增加人民幣8,837,915千元，其中石油產品增加人民幣4,128,336千元、石化及有機化工產品增加人民幣3,929,561千元、合成橡膠產品增加人民幣279,854千元。

1. 石油產品的銷售收入上升了41.5%，由2003年的人民幣9,948,168千元上升至2004年的人民幣14,076,504千元，上升的主要原因是：

(1) 公司原油加工量增加，由2003年566萬噸增加到2004年的641萬噸，增長13.3%；

- (2) 公司柴油銷售量由2003年的211萬噸增加到2004年的274萬噸，增長29.9%；
- (3) 石油產品的銷售量達547萬噸，加權平均價格為人民幣2,574元／噸，分別比2003年同期增長24.9%和13.4%。
2. 石化及有機化工產品的銷售收入上升了50.3%，由2003年的人民幣7,814,274千元上升至2004年的人民幣11,743,835千元，上升的主要原因是因為國際原油價格上揚和國內石化產品需求增長，致使國內石化產品價格出現大幅度的上漲，本公司石化及有機化工產品的加權平均價格和銷售量與2003年同期相比，分別上漲了47.3%和2%。
3. 合成橡膠產品的銷售收入上升了24.6%，由2003年的人民幣1,136,993千元增加至2004年的人民幣1,416,847千元，增加的主要原因是該類產品的加權平均價格比2003年同期上漲了22.2%。

2004年度，本集團的財務費用下降了人民幣187,583千元，由2003年度的人民幣464,994千元下降至2004年度的人民幣277,411千元。其中利息支出下降37.2%，由2003年度的人民幣429,782千元降至2004年度的人民幣270,071千元，主要原因是本公司以低息貸款置換高息貸款和有息債務減少所致；淨匯兌損失為人民幣8,652千元，而2003年同期的淨匯兌損失則為人民幣36,606千元。淨匯兌損失減少人民幣27,954千元，主要是報告期本集團外匯貸款受匯率變動影響所致。

2004年度，本集團的投資收益為人民幣40,509千元，2003年度則為投資損失人民幣4,337千元，主要原因是本公司的合營公司和聯營公司盈利所致。營業外收支淨額為負額人民幣8,376千元，比2003年同期減少人民幣31,866千元，減少的主要因為年度內處理固定資產收益增加所致。

2004年度，本集團按中國會計準則確認的應交所得稅為人民幣177,346千元，根據《技術改造國產設備投資抵免企業所得稅暫行辦法的通知》要求，本集團購買國產設備抵減所得稅為人民幣65,561千元；根據納稅影響會計法，對資產減值準備及報廢影響確認的遞延稅款借項為人民幣435,203千元，加速折舊及攤銷確認的遞延稅款貸項為人民幣119,622千元，由此確認的遞延所得稅為人民幣315,581千元，全年產生所得稅收益為人民幣203,796千元（詳情見財務報表附註）。

2004年度，本集團的少數股東損益為人民幣16,524千元，而2003年度為1,755千元，增加的主要因為控股子公司虧損較上年增加所致。

鑒於以上原因，2004年度本集團淨利潤達人民幣2,573,760千元，比2003年增加人民幣2,149,765千元。

## 三、公司主要控股子公司及參股公司的經營情況及業績

### 1. 公司主要控股子公司情況介紹

| 控股子公司名稱      | 經濟性質 | 主要產品和服務      | 註冊資本<br>(人民幣千元) | 於2004年                   | 截止2004年                  |
|--------------|------|--------------|-----------------|--------------------------|--------------------------|
|              |      |              |                 | 12月31日<br>總資產<br>(人民幣千元) | 12月31日<br>淨利潤<br>(人民幣千元) |
| 吉林永暉化工儲運有限公司 | 中外合資 | 化工原料產品<br>儲運 | 51,454          | 53,915                   | 483                      |
| 吉林市淞美醋酸有限公司  | 中外合作 | 生產醋酸         | 72,000          | 189,815                  | -38,482                  |
| 吉林吉化建修有限公司   | 合資   | 建築設備安裝       | 45,200          | 175,051                  | -12,514                  |

2. 2004年沒有對本公司淨利潤影響10%以上的參股公司。

## 四、主要供應商、客戶情況

2004年度，本集團前5名最大供應商合計採購金額佔年度採購總額的78.4%，前五名最大客戶的銷售收入佔公司主營業務收入的76.3%。

## 五、經營中出現的問題及解決方案

2004年，面對原油等原材料價格上漲、鐵路運力緊張等不利因素，公司通過精細企業管理、強化生產裝置優化運行、加強內部控制體系建設、完善市場營銷策略、加大財務管理力度等措施，取得了原油加工量、商品銷售量、乙烯產量、汽柴油產量等多項重要生產指標創歷史新高的優異成績，產品銷售價格與2003年同期相比有較大幅度上升，產品銷售率、貨款回收率均達到100%的理想水平，有效地減少了原材料價格上漲對生產成本增加帶來的負面影響，從而保證了本集團業績與2003年同期相比的大幅度提高。

## 六、投資情況

2004年，本公司主要完成了15萬噸／年小乙烯節能改造項目和常減壓隱患治理技術改造項目。截至2004年12月31日止，本公司資本項目投資完成額為人民幣440,428千元。2005年，本公司投資額預計約為人民幣2億元。

報告期內，本公司沒有使用募集資金或報告期之前募集資金的使用延續到報告期內的投資項目。

## 七、財務狀況分析

截至2004年12月31日止，按照中國會計準則，本集團經合併的資產負債表顯示，總資產為人民幣14,392,756千元，與2003年同期相比上升7.1%，總資產上升的主要因為本集團原油存貨和遞延稅款增加所致。長期負債為人民幣896,015千元，與2003年同期相比下降62.8%，長期負債下降的原因為本公司償還貸款所致。股東權益為人民幣5,853,624千元，與2003年同期相比上升78.5%，上升的原因為本年度公司盈利增加所致。與2003年同期相比現金及現金等價物淨減少額為人民幣20,870千元，主要為償付借款本金及利息所致。

## 八、新年度展望

展望2005年，公司預計國際原油價格將繼續在較高價位波動，公司產品的平均價格可能低於2004年，對公司來說，總體上是機遇與挑戰並存。從宏觀形勢來看，世界經濟復蘇步伐將繼續加快，國際石油化工產品市場供需兩旺；國內生產總值預計增長8%左右，國民經濟將繼續保持平穩較快發展，同時國家振興東北老工業基地各項政策將進一步貫徹實施。從微觀形勢來看，公司以人為本從嚴精細管理進一步深化，現場管理、經營管理、發展管理、隊伍管理等管理體系將更加完善，公司已經步入持續有效較快協調發展軌道。但是，隨著入世過渡期的結束，國內成品油批發和零售將全部放開，以及關稅的下降，國內外同行業競爭日益激烈；原油等原料價格在較高價位波動，必將帶來生產成本的增加；而公司計劃進行的大檢修工作又相對減少了有效生產時間，增加了完成全年任務的難度。因此，2005年公司生產經營也面臨著巨大的挑戰。為此，公司將圍繞以下重點抓好全年工作：

1. 要進一步樹立「企業圍繞市場轉，生產方案隨著市場變，一切為了效益幹」的經營理念，全面加強經營工作。以市場為導向，強化計劃、統計工作，強化財務管理工作，提高資金運行效率，有效規避經營風險。強化供應和銷售工作，加強物流管理，千方百計降低成本、增銷增收增效，實現產品產銷率和回款率100%。強化合同管理和股權管理，嚴格執行合同「三審」製，嚴格執行監管規定，認真做好公司A股股票撤銷「ST」特別處理工作，對外樹立公司的良好形象。

2. 要進一步樹立「遵循煉化企業生產的客觀規律，嚴細安全管理，確保本質安全」的安全理念，全面加強安全生產工作。切實加大安全教育力度，層層細化落實安全生產責任，嚴格執行監督檢查確認制度，確保裝置安、穩、長、滿、優運行。公司要根據市場變化和產品創效情況，及時優化調整生產方案和編制生產作業計劃，切實抓好資源優化、產品優化和裝置優化工作，強化過程控制，加強對操作平穩率的考核，不斷提高生產的整體管理水平，最大限度地增加商品總量。在安全高效組織好大檢修和確保主要裝置安全穩定生產的基礎上，計劃加工原油700萬噸，裝置平穩運行率要達到99%以上，主要設備完好率要達到100%。
3. 要進一步樹立「以人為本從嚴精細管理」的管理理念，全面加強「三基」工作。充分運用「六查六整頓」這一管理創新的有效方法，努力做到發展管理精密優化、現場管理精雕細刻、經營管理精打細算、隊伍管理精心細緻，促進公司整體管理水平的不斷提高。
4. 要進一步強化風險控制理念，根據《薩班斯－奧克斯利法案》和COSO控制框架的相關規定，以公司現有管理體系為基礎，以COSO五要素為框架，按照法律監管的要求，與OSHE和全面質量管理體系相結合，規範公司業務流程，完善公司內控環境，加快公司內控體系建設步伐，建立符合公司管理實際的內部控制體系。

總之，2005年公司要繼續發揚「萬眾一心、背水一戰、拼搏奉獻」的扭虧精神，搶抓機遇，乘勢而上，克難攻堅，採取積極靈活的經營策略，全面實現年度生產經營目標，繼續保持優良的經營業績，以回報全體股東。

## 董事會日常工作情況及決議內容

董事會在2004年度內共召開五次董事會會議，具體情況如下：

1. 公司於2004年3月3日召開2004年度第一次董事會會議，選舉公司第四屆董事會和監事會候選人。會議應到董事11人，實到9人，監事2人列席會議。
2. 公司於2004年4月20日召開2004年度第二次董事會會議，會議應到董事11人，實到7人，董事徐豐利、張興福、蘭雲升、倪慕華委托董事長于力先生代為出席並表決，監事4人、高管1人列席會議。

會議選舉于力為公司董事長，徐豐利為副董事長；繼續聘任施建勛董事為公司總經理，張興福、李崇杰為公司副總經理，張麗燕女士為副總會計師；繼續聘任張麗燕女士為公司董事會秘書；批准施建勛董事和張麗燕女士為公司授權代表；批准成立戰略委員會、提名委員會、薪酬與考核委員會和審核委員會；批准核銷應收款項壞帳準備人民幣101,211千元；批准報廢無效資產人民幣20,701千元和計提應收帳款壞帳準備人民幣100,713千元；批准通過公司董事會審核委員會審核報告；通過按中國會計準則和國際財務報告準則審計的本公司2003年度財務報告；通過公司2003年度利潤分配方案；通過公司2003年度董事會報告；通過2004年度公司董事、監事酬金方案；同意繼續聘用羅兵咸永道會計師事務所（香港執業會計師）和普華永道中天會計師事務所有限公司（中國註冊會計師）為本公司2004年度境內外核數師；批准公司2003年度報告；批准公司2003年度20-F表格；批准於2004年6月17日舉行股東周年大會；批准公司申請撤銷A股股票退市風險警示及變更股票簡稱的議案；批准公司2004年1季度報告。

3. 公司於2004年7月28日召開第三次董事會會議，應到董事11人，實到4人，委托出席7人，4名監事和1名高管列席會議。

會議批准計提無形資產減值準備人民幣6,698千元，壞帳準備人民幣22,533千元，在建工程減值準備人民幣19,814千元，存貨跌價準備人民幣76,870千元；批准報廢無效資產人民幣35,672千元；批准本公司董事會審核委員會審核報告；批准按中國會計準則編製的公司2004年半年度財務報告；批准按國際財務報告準則編製的公司2004年半年度財務報告；批准公司2004年半年度報告並在境內外公布；通過關於修改公司章程的議案；通過公司關於制定股東大會議事規則的議案；通過公司關於修改董事會議事規則的議案。

4. 公司於2004年10月25日召開第四次董事會會議，會議應到董事11人，實到4人，委托出席7人，4名監事和2名高管列席了會議。

會議批准本公司2004年第3季度報告；批准公司存貨盤虧損失人民幣29,400千元，報廢無效資產人民幣8,340千元。

5. 公司於2004年12月1日召開第五次董事會會議，會議應到董事11人，實到4人，委托出席7人。關聯董事于力、徐豐利、倪慕華、蘭雲升和姜吉祥就本議案放棄投票權，4名監事和1名高管列席了會議。

會議批准公司與中國石油和吉化集團簽訂的《產品和服務互供總協議》和《服務協議》；批准成立由公司獨立董事李燕芬女士、呂岩峰、周衡龍、王培榮先生組成的獨立董事委員會；批准公司於2005年1月20日召開臨時股東大會；董事會認為，本公司與中國石油和吉化集團公司進行的關聯交易屬本公司日常業務中按一般商務條款進行的交易，且無任何董事於交易中佔重大利益；獨立董事就交易條款是否符合商業原則，程序是否合法發表了獨立董事意見。

## 利潤分配方案或公積金轉增股本方案

截至2004年12月31日止年度，本公司按中國會計準則審計的淨利潤為人民幣2,573,760千元，年初累計虧損為人民幣3,268,563千元，截至2004年12月31日止的累計虧損為人民幣694,803千元。按國際財務報告準則審計的淨利潤為人民幣2,553,194千元，年初累計虧損為人民幣3,118,623千元，截至2004年12月31日止的累計虧損為人民幣564,456千元。本公司2004年度實現的利潤用來彌補以前年度虧損。根據上述利潤分配方案，本公司董事會建議不派發2004年度末期股息，也不進行公積金轉增股本。根據中國證監會、深圳證券交易所有關規定，本公司獨立董事已對2004年度利潤分配方案發表獨立意見，對本公司董事會未作出現金利潤分配方案的原因表示認可。

以上利潤分配方案，提呈2004年年度股東大會審議批准。

## 其他披露事項

1. 《中國證券報》、《證券時報》、香港《文匯報》和《The Standard》為公司選定信息披露報刊，報告期內未作變動。
2. 註冊會計師對公司控股股東及其他關聯方佔用資金情況的專項說明（內容見本報告的補充信息）。
3. 獨立董事對大股東及關聯方資金佔用和對外擔保情況的意見

獨立董事未發現公司2004年度與大股東及關聯方資金佔用屬於非正常生產經營活動過程中形成的資金往來。獨立董事未發現公司大股東及其他關聯方違規佔用公司資金，也未發現對外擔保情況。

## 購買、出售及贖回本公司股份

本公司或其任何附屬公司在2004年度內，概無購買、出售和購回本公司的股份。

## 公司管理層

本公司董事、監事、高級管理人員情況詳見本年報第13頁至第17頁。

## 董事和監事酬金

本公司董事和監事酬金情況詳見本年報第16頁。

## 最高酬金人士

報告期內本公司獲最高酬金的前五名人士為本公司董事和監事。

## 董事、監事的服務合同

本公司各執行董事及監事均與本公司訂立為期三年的服務合同。除此之外，本公司或其它任何附屬公司概無與任何董事或監事訂立或擬訂立服務合同。本公司各董事或監事概無與本公司簽訂任何一年內若由本公司終止合同時須做出賠償(法定賠償除外)的服務合同。

## 董事、監事的合約權益

本公司各董事、監事在本公司或任何附屬公司於年內所訂立的重大合約中，概無擁有任何實際權益。

## 本集團業務及財務業績

本公司主要從事石油產品、石化及有機化工產品、合成橡膠、化肥及無機化工產品的生產和銷售。根據國際財務報告準則和中國會計準則確定的有關本集團截至2004年12月31日止年度的業績及本公司該年度業務與財務狀況，請參閱載於本年報第50頁至95頁和第97頁至147頁的財務報表。

## 附屬公司

本公司於2004年12月31日之附屬公司詳情載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註13。

## 合營企業

本公司於2004年12月31日之合營企業之詳情載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註14。

## 財務資料概要

本集團截至2004年12月31日止五個年度的業績與2003年12月31日及2004年12月31日的資產及負債已載於本年報第160頁。

## 板塊資料

本集團的主要業務在中國。本集團按主要業務來區分的營業額和對盈利的貢獻已刊登在按國際財務報告準則編製的財務報表附註28。

## 遵守最佳應用守則

據本公司董事所知，報告期內本公司遵守了最佳應用守則。最佳應用守則包括香港聯交所公布的上市規則附錄14中的條款。

## 董事進行證券交易之標準守則

本公司已採納一套不低於上市規則附錄10所規定標準之董事進行證券交易守則，而所有董事均已遵守該守則所規定之買賣準則。

## 足夠公眾持股量

根據本公司從公開途徑所得之資料及據董事於本年報刊發前最後可行日期所知，本公司於年內一直維持《證券上市規則》所規定之足夠公眾持股量。

## 優先購買權

根據本公司章程或中國法律並無優先購買權規定本公司須按持股比例向現有股東提呈發售新股的建議。

## 銀行貸款及其它借款

本公司及本集團於2004年12月31日止的銀行貸款及其它借款詳情已載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註22。

## 利息資本化

本集團2004年度無利息資本化。

## 固定資產

本公司及本集團年內固定資產的變動情況已載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註12。

## 儲備

本公司及本集團截至2004年12月31日止的儲備變動情況及本公司截至2004年12月31日止的可分配儲備情況已載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註24。

## 法定公益金

有關法定公益金的性質、應用、其變動及計算基準(包括所採用的百分比及用以計算的利潤數額)的詳情已載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註24。

## 職工退休金計劃

有關本公司職工退休金計劃的詳情已載於本年報按國際財務報告準則編制的財務報表附註5。

## 主要供貨商和客戶

2004年，購自本集團最大供貨商及五間最大供貨商的原料成本分別佔本集團原料成本的48.6%和65.2%；來自最大客戶和五間最大客戶的銷售額分別佔總銷售額的69.9%和75.3%。

本公司董事、監事及其聯繫人等及任何股東(根據董事會所知擁有5%以上本公司股本者)在上述供貨商和客戶中概無任何權益。

## 關聯交易

載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註29中的關聯交易，已經本公司董事（包括獨立董事）復核和確認為：

- (1) 該等交易在本公司正常和一般業務範圍內達成；
- (2) 該等交易按對獨立股東而言屬公平合理的條款達成；
- (3) 該等交易按正常商業條款達成且A按該等交易的協定條款，或B（如無此協定）按不遜於第三方所得條款的條款達成；及
- (4) 除購買生產原料和銷售石化產品兩類關聯交易外，該等交易按下文(5)款中所述限制達成；
- (5) 就銷售交易和購買交易而言，除購買生產原料和銷售石化產品兩類關聯交易外，其他關聯交易的年度總交易額或支出將不超過下表所列示之年度上限：

| 關聯交易分類                           | 2004年金額佔<br>同期總營業額<br>的百分比<br>之年度上限 | 2004年實際<br>金額佔同期<br>總營業額<br>的百分比 | 超出百分比 |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------|
| 從中國石油購買源油                        | 70%                                 | 37%                              |       |
| 從中國石油購買生產原料<br>（石腦油、苯、甲醇及其他生產原料） | 17%                                 | 23.4%                            | 6.4%  |
| 向中國石油銷售石油產品（汽油和柴油）               | 55%                                 | 34%                              |       |
| 向中國石油銷售石化產品                      | 33%                                 | 36.3%                            | 3.3%  |

本公司的獨立審計師已經審查列於國際會計準則財務報表附註29之交易，並向董事會提供記述了下列內容的信函：

- (i) 所有關聯交易已獲得董事會的批准；
- (ii) 所有關聯交易均按照上述董事確認的第(3)段規定的條款進行；及
- (iii) 除購買生產原料和銷售石化產品外，其他關聯交易未超過上述董事確認的第(5)段中規定的有關上限。

## 委托存款和委托貸款

本公司於2004年12月31日沒有逾期未收回的委托存款和委托貸款，本公司也從未在提款方面遇到困難。

## 住房改革

本公司在1998年年度報告中，披露了公司員工住房改革的詳情。本公司於1998年度起承擔以優惠價將員工住房售予本公司員工而導致的虧損人民幣84,089千元，按照國際財務報告準則，本公司將該虧損資本化，以遞延職工費用的形式，按職工的預計平均剩餘服務年限，即二十年，以直線法平均攤銷。由於與職工的勞動合同已重新簽訂，服務年期變為三至十年，預計職工剩餘平均服務年限已在本會計期相應地改為三至十年。

公司自1998年1月1日起至2004年12月31日止，累計攤銷人民幣49,888千元，其中2004年攤銷人民幣9,319千元。於2004年12月31日，上述遞延職工費用的餘額為人民幣34,201千元。本公司董事會認為，如果上述遞延職工費用在2004年度攤銷，則本公司於2004年12月31日的淨資產值將減少約人民幣34,201千元。除上述提交的員工住房外，本公司並無實行其他有關員工住房的計劃。

承董事會命

于力

董事長

中國•吉林

2005年3月17日